



フォルトウナ通信

FORTUNA AKTUELL - Japanese Version



ブンデスリーガ2部が開幕!!

SAISONSTART IN DER 2. BUNDESLIGA

選手インタビュー
ファービアン・ギーファー

INTERVIEW MIT FABIAN GIEFER

選手年鑑

SPIELERPORTRAITS

大前元紀、清水へレンタル移籍。

FORTUNA LEIHT GENKI OMAE AUS



電気は眠らなくても だいじょうぶなのかな？

そんな素直な疑問の中に、きっとヒントは隠れているはず。

だから日立は、既存の発想にとらわれない、新しい答えを見つけたい。

たとえば、膨らむいっぽうの都市の電力需要。

私たちはこの難題を解くために、電力消費の最適化や、

電力の安定供給をインフラ全体から考えていく。

スマートグリッド、再生可能エネルギーや火力の高効率発電、送配電システムなど、

先進のITを駆使した電力インフラが今、世界で稼働しています。

エネルギーをまとめて効率化する。それが、日立のめざす社会イノベーション。

未来はいつだって、見たこともないアイデアを待っているのだから。

social-innovation.hitachi.com

SOCIAL INNOVATION

**IT'S OUR
FUTURE**



多岐に渡る日独の友好関係

Erfreuliche Entwicklung der deutsch-japanischen Beziehungen

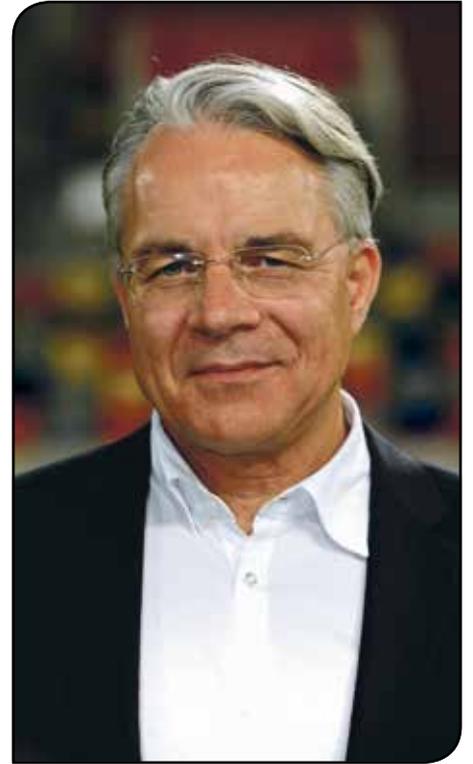
チームドクター カイル・ウールリッヒ

Dr. med Ulrich Keil, Mannschaftsarzt

私はデュッセルドルフに住んで35年になりますが、常に日本人の方々との友好的な関係を築いてきました。日常社会で目にする日本人の皆さんと、我々の経済活動は切り離して考えることは出来ません。私は心臓病学を専門とする内科医師であり、またフォルトウナのチームドクターでもありますが、長きに渡り多くの日本人医師らとの友好的関係を持っています。我々の心臓病学センターにも、非常に優秀な女性医師が聴講生として参加していたりします。

そんな日独間での友好関係は、プロサッカー界でも同様に構築されてきています。また女子サッカーを含めて、近年、日本サッカーは類を見ないほどの著しい成長を遂

げていますが、ブンデスリーガで活躍する日本人選手たちを見ればそれは納得することが出来ます。香川選手(前ドルトムント所属)や内田選手(現シャルケ04所属)のようなトップレベルの選手はもちろん、これからの世代の選手もドイツでの活躍の場を見出す時代になってきており、我々のクラブにも清水エスパルスから加入した大前元紀選手がプレーしています。是非ともスタジアムに足を運んでいただき、そういった選手の成長を見て肌で感じていただきたいと思っていますし、皆さんにフォルトウナ・デュッセルドルフを応援していただければ、この上ない喜びです。スタジアムで皆さんとお会い出来ることを楽しみにしています！



Impressum



Herausgeber 発行元:
Fortuna Düsseldorf 1895 e.V.
Flinger Broich 87
40235 Düsseldorf

Chefredaktion 編集長:
Tom Koster
(t.koster@fortuna-duesseldorf.de)

Redaktion 編集者:
Gengo Seta
(japandesk@fortuna-duesseldorf.de)

Fotos 写真:
Christof Wolff, Gengo Seta,
Nadine Koch

Layout レイアウト:
Christian Lewandowski
(www.derlewan.de)

Druck 印刷:
Peter Clasen Satz & Druck



ブンデスリーガ2部2013/14 クラブ分布

4./21. 節
1. FC Union Berlin

節	前半	後半	今節の順位
4.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
21.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

5./22. 節
VfL Bochum

節	前半	後半	今節の順位
5.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
22.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

6./23. 節
Arminia Bielefeld

節	前半	後半	今節の順位
6.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
23.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

7./24. 節
Dynamo Dresden

節	前半	後半	今節の順位
7.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
24.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

8./25. 節
FC St. Pauli

節	前半	後半	今節の順位
8.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
25.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

3./20. 節
TSV 1860 München

節	前半	後半	今節の順位
3.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
20.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

9./26. 節
FSV Frankfurt

節	前半	後半	今節の順位
9.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
26.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

10./27. 節
SpVgg Greuther Fürth

節	前半	後半	今節の順位
10.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
27.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

11./28. 節
FC Ingolstadt 04

節	前半	後半	今節の順位
11.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
28.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

12./29. 節
SC Paderborn 07

節	前半	後半	今節の順位
12.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
29.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

2./19. 節
1. FC Köln

節	前半	後半	今節の順位
2.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
19.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

13./30. 節
VFR Aalen

節	前半	後半	今節の順位
13.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
30.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

14./31. 節
SV Sandhausen

節	前半	後半	今節の順位
14.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
31.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

15./32. 節
Erzgebirge Aue

節	前半	後半	今節の順位
15.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
32.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

16./33. 節
Karlsruher SC

節	前半	後半	今節の順位
16.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
33.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

1./18. 節
Energie Cottbus

節	前半	後半	今節の順位
1.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
18.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

17./34. 節
1. FC Kaiserslautern

節	前半	後半	今節の順位
17.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
34.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

18./35. 節
1. FC Köln

節	前半	後半	今節の順位
18.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
35.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

19./36. 節
1. FC Köln

節	前半	後半	今節の順位
19.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
36.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

20./37. 節
1. FC Köln

節	前半	後半	今節の順位
20.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
37.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

21./38. 節
1. FC Köln

節	前半	後半	今節の順位
21.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
38.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

22./39. 節
1. FC Köln

節	前半	後半	今節の順位
22.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
39.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

23./40. 節
1. FC Köln

節	前半	後半	今節の順位
23.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
40.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

24./41. 節
1. FC Köln

節	前半	後半	今節の順位
24.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
41.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

25./42. 節
1. FC Köln

節	前半	後半	今節の順位
25.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
42.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

26./43. 節
1. FC Köln

節	前半	後半	今節の順位
26.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
43.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

27./44. 節
1. FC Köln

節	前半	後半	今節の順位
27.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
44.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

28./45. 節
1. FC Köln

節	前半	後半	今節の順位
28.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
45.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

29./46. 節
1. FC Köln

節	前半	後半	今節の順位
29.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
46.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

30./47. 節
1. FC Köln

節	前半	後半	今節の順位
30.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
47.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

31./48. 節
1. FC Köln

節	前半	後半	今節の順位
31.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
48.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

32./49. 節
1. FC Köln

節	前半	後半	今節の順位
32.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
49.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

33./50. 節
1. FC Köln

節	前半	後半	今節の順位
33.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
50.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

34./51. 節
1. FC Köln

節	前半	後半	今節の順位
34.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
51.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

35./52. 節
1. FC Köln

節	前半	後半	今節の順位
35.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
52.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

36./53. 節
1. FC Köln

節	前半	後半	今節の順位
36.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
53.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

37./54. 節
1. FC Köln

節	前半	後半	今節の順位
37.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
54.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

38./55. 節
1. FC Köln

節	前半	後半	今節の順位
38.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
55.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

39./56. 節
1. FC Köln

節	前半	後半	今節の順位
39.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
56.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

40./57. 節
1. FC Köln

節	前半	後半	今節の順位
40.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
57.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

41./58. 節
1. FC Köln

節	前半	後半	今節の順位
41.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
58.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

42./59. 節
1. FC Köln

節	前半	後半	今節の順位
42.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
59.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

43./60. 節
1. FC Köln

節	前半	後半	今節の順位
43.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
60.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

44./61. 節
1. FC Köln

節	前半	後半	今節の順位
44.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
61.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

45./62. 節
1. FC Köln

節	前半	後半	今節の順位
45.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
62.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

46./63. 節
1. FC Köln

節	前半	後半	今節の順位
46.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
63.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

47./64. 節
1. FC Köln

節	前半	後半	今節の順位
47.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
64.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

48./65. 節
1. FC Köln

節	前半	後半	今節の順位
48.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
65.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

49./66. 節
1. FC Köln

節	前半	後半	今節の順位
49.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
66.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

50./67. 節
1. FC Köln

節	前半	後半	今節の順位
50.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
67.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

デュッセルドルフからの距離

クラブ	km
1. FC Köln	44
VfL Bochum	54
SC Paderborn	171
Arminia Bielefeld	176
FSV Frankfurt	231
1. FC Kaiserslautern	280
SV Sandhausen	292
Karlsruher SC	337
FC St. Pauli	402
Greuther Fürth	432
VFR Aalen	467
FC Ingolstadt	536
Erzgebirge Aue	542
Union Berlin	568
Dynamo Dresden	585
TSV 1860 München	601
Energie Cottbus	649
合計	6,367

開幕戦に勝利!!

Erster Sieg im ersten Spiel

マイク・ビュスケンス新監督の下、1年でのブンデスリーガ復帰に向けて準備を進めてきたフォルトゥナは、開幕戦はホームでエネルギー・コト布斯と対戦した。スターティングメンバーには新加入のDFダスティン・ポムホイヤーとFWチャーリーソン・ベンショップに加え、18歳のエクアドル人DFクリスティアン・ラミレスが名を連ねると、随所で素晴らしいパフォーマンスを披露し、開幕戦勝利に貢献した。

1年での1部復帰が命題のフォルトゥナにとって、幸先の良いスタートを切るためにも重要な一戦となった開幕コト布斯戦。2部に降格したにも関わらず、年間シート23500枚を販売し、デュッセルドルファーの期待の大きさを感じる中、34000人が声援を送る中でキックオフを迎える。試合は開始からフォルトゥナが主導権を握る展開。前線でベンショップが基点を作ると、左サイドからの攻撃が機能し、ベルン

グハウゼンやランベルツが次々にコト布斯ゴールへ迫った。しかし、昨季までフォルトゥナでプレーをし、今季からコト布斯を新天地に選んだGKロベルト・アルマーが、フォルトゥナ攻撃陣の前に大きく立ち塞がり、なかなか先制点を奪うことが出来ないまま、前半を折り返すこととなった。

後半に入っても攻勢を続けるフォルトゥナは、ベンショップやボジェックがシュートを狙うが、アルマー

の前にゴールネットを揺らすことが出来ない。しかし65分、ライジィンガーがペナルティエリア内で倒されて得たPKを自ら決めて待望の先制ゴールを奪うことに成功。その後は追加点を目指すフォルトゥナと、同点に追いつきたいコトブスの激しい攻防戦となったが、守備陣が落ち着いたディフェンスを見せ、90分間しっかりと守り抜き、開幕戦を1-0で勝利し、勝ち点3を獲得することに成功した。



約15年ぶりのラインダービー。

Rheinderby: Erstes Pflichtspiel nach fast 15 Jahren

ドイツでも有名なラインダービーが、約15年ぶりにブンデスリーガ2部の舞台で実現。5万人の観客が詰め掛けた注目の一戦は、前半フォルトウナが試合を支配し、1点のリードを奪う展開も、終盤反撃に出たケルンが同点ゴールを決め、試合は1-1の痛み分けとなった。

ドイツ国内でも有名なラインダービーと言えば、フォルトウナ・デュッセルドルフと1.FCケルンの対戦。長らく同じリーグに所属していなかったが、ブンデスリーガ2部の舞台で約15年ぶりにこの2クラブが対峙することとなった。しかしこの一戦を前に、ディフェンダーのラトカが故障のアクシデント。そこでビュスケンス監督はレベルスをセンターバックに据え、バログンを右サイドバックに起用してキックオフを迎えた。

開始早々は両チーム共に相手の出方を見るように慎重な立ち上がり。しかしフォルトウナの中盤での素早いプレッシャーが徐々にケルン選手らのミスを生み出すと、12分、右サイドからのボリーのセンタリングを、中央でライジィンガーがヘディングシュート。一度は相手GKがセーブするも、そのこぼれ球に反応したベンショッ

が豪快に蹴りこんで、早い時間帯でリードを奪うことに成功する。先制点で勢いに乗ったフォルトウナは、続け様にランベルツのミドルシュートとベンショップの抜け出しから惜しいシーンを作ると、32分にはバログンのセンタリングを再びライジィンガーが狙うなど、終始試合を優位に進める。その後もボリーとベンショップがそれぞれミドルシュートを放つなど、決定機を作り続けたフォルトウナだったが、どれも追加点には至らず、1点リードでハーフタイムとなった。

後半が始まると、最初にチャンスを作ったのは再びフォルトウナ。ライジィンガーがフリーで相手DFの裏へ抜け出したが、これはシュートを打つことが出来ず。すると徐々にホームのサポーターの後押しを受けて、ケルンが攻勢に出始める。そこでライジィンガーに替え

て、ケニアを投入すると、早速そのケニアがチャンスメイク。左サイドを突破してランベルツを経由したパスは、ゴール前でフリーで待つボリーのもとへ。しかしこのパスの処理に戸惑ったボリーはこのチャンスを活かさず、追加点のチャンスを逃してしまう。すると69分、フォルトウナ陣内に攻め込んできたケルンから一度はボールを奪い返すも、ボジェックが再びボールを奪われ、中央へのセンタリングを許してしまう。そしてそのパスを相手FWに決められ、試合は1-1の振り出しに。待望の同点ゴールに勢い付くケルンに対し、防戦一方の難しい時間が続く。その中でフォルトウナも反撃の糸口を探したが好機は作れず、その後は両チームともゴールネットを揺らすことは出来ずタイムアップ。今回のラインダービーは1-1の勝者なしという結果で幕を閉じた。





試合日程表 (前期ホームのみ)

Der Heimspielplan der Hinrunde 2013/2014

*6節以降はまだ正式な日程が決定していないため、詳細はフォルトゥナジャパンHPで確認してください。

フォルトゥナジャパンHP:
www.fortuna-japan.com

節	日時	対戦相手
1	07月22日(月)	FC Energie Cottbus (1:0)
3	08月09日(金)	TSV 1860 München (1:2)
5	08月25日(日)	VfL Bochum 1848
7	09月15日(日)	SG Dynamo Dresden
9	09月27-30日*	FSV Frankfurt 1899
10	10月04-07日*	SpVgg Greuther Fürth
12	10月25-28日*	SC Paderborn 07
14	11月8-11日*	SV Sandhausen
16	11月29日-12月2日*	Karlsruher SC





FORTUNA



- ▶ 最前列、左から右へ
- ▶ 2列目、左から右へ
- ▶ 3列目、左から右へ
- ▶ 4列目、左から右へ
- ▶ 追加加入選手、左から右へ

Andreas Lambertz, Genki Omae, Ben Halloran, Aliosman Aydin, Michael Rensing, Robin Hellmann, Vorstand Sport Wolf Werner, Dr. Ulrich Keil, Dr. Alois Teuber, Physiotherapeut Bernd Restler, Mannschaftsbetreuer Aleksandar Spengler, Chefscout Mark Ulshöfer, Sportpsychologischer Berater Dani Schahin (jetzt FSV Mainz 05), Martin Latka, Gerrit Wegkamp, Juanan, Dustin Bomheuer, Stefan Reisinger, Timo Furuholm, Mathis Bolly, Oliver Fink, Leon Balogun, Ihlas Bebou, Adar Harezi, Charlison Benschop, Christian Gartner, Giannis Gianniotas, Levan Kenia.

DÜSSELDORF

2013/2014



ler, Fabian Giefer, Heinrich Schmidtgal, Tobias Levels, Muhammet Karpuz, Cristian Leonel Ramírez.
e, Physiotherapeut Thomas Gucek, Physiotherapeut Jan Speckenbach, Mannschaftsbetreuerin Marita Spengler,
er Coach Axel Zehle, Athletiktrainer Axel Dörrfuß, Torwarttrainer Oliver Reck, Co-Trainer Uwe Klein, Cheftrainer Mike Büskens.
er, Bruno Soares, Ivan Paurevic, Tugrul Erat, Stelios Malezas.
m Bodzek, Axel Bellinghausen.



ファービアン・ギーファー
33/ FABIAN GIEFER

ファービアン・ギーファー Fabian Giefer

昨季からフォルトウナの守護神としてゴールマウスを守り続けているファービアン・ギーファー(愛称:ファービー)。ブンデスリーガ1部での戦いを経て、2部での再スタートを前に決意を語ってくれた。

まずは昨季について。ファービーにとってはどんな1年だった？

(レバークーゼンから)移籍してきてすぐ、1部の舞台で1年間しっかりと試合に出られたことは素晴らしい経験になった。その上で降格してしまったことは残念だし、とても責任を感じているよ。

今回の降格をファービーはどう捉えている？

クラブにとってもデュッセルドルフの市民にとっても、そしてフォルトウナのサポーターにとっても、降格という現実はとても厳しいものだった。だからこそ、今季はしっかりと結果を求めて、再び1部に上がらなくちゃという強い思いを持っているよ。

1年前のことだけど、なぜフォルトウナへの移籍を選択したのかな。

フォルトウナは素晴らしいアリーナを持っているし、サポーターも非常に熱狂的だし、環境も素晴らしい。デュッセルドルフの人たちはとても優しいし、街自体も国際的で文化的にも非常に多彩でと



ても魅力的だと感じていたよ。そして何より、試合に出たいと思っていたことも大きな理由のひとつかな。

では、今の目標とは何かな？

今季に関して言えば、もちろん試合にしっかりと出続けて、そして1部に昇格するということが。選手としては更に成長して、良い選手になりたいと思っているよ。代表を意識しているかと聞かれれば、それはサッカー選手である以上、常に夢見ている場所ではある。でもすべては自分の成長の先にあるものだし、しっかり今の自分をステップアップさせていくことだけを考えているかな。

では、日本について聞きたいんだけど、どんなイメージを持っている？

2002年の日韓W杯で非常に好感を持ったよ。最近の日本サッカーの成長も本当に著しいと感じている。それから女子W杯での日本代表の優勝も素晴らしかった。日本人は非常に好意的で礼儀正しい民族であることを知っているよ。規律を重んじたりする部分も含めて、どこかドイツ人に近い部分があるなって感じて。2年前の震災のあとの日本人の立ち振る舞いには本当に感動した。あれだけの災害だったにも関わらず、出来るだけ自分たちの力で復興しようとする姿を見て、本当に感動したし尊敬した。そう簡単には出来ることじゃないよ。とにかく日本に対してはすごく良いイメージを持っているね。

いつか日本に行ってみたい？それは旅行として？

日本にはいつか行きたいと思っている。とりあえずは旅行でね(笑)。でもかつてリトバルスキーなどが日本でプレーしたように、選手としての可能性もいつかないとは言えないよね。

すでに練習を見にきている日本人のファービーファンもいるけど、そんなファンの皆さんにメッセージを。

いつも応援してくれてありがとうございます。皆さんの声援をいつも嬉しく思っています。日本人のファンも大歓迎なので、是非試合会場や練習場へ遊びに来てください。

➡ Fabian Giefer 33



- ➡ ポジション: ゴールキーパー
- ➡ 背番号: 33
- ➡ 生年月日: 1990年05月17日
- ➡ 身長: 196 cm
- ➡ 体重: 93 kg
- ➡ 足のサイズ: 45
- ➡ 国籍: ドイツ
- ➡ 加入年: 2012年
- ➡ 出身地: アデナウ
- ➡ 現住地: デュッセルドルフ

FORTUNA DÜSSELDORF



1 Michael Rensing
→ 14.05.1984



33 Fabian Giefer
→ 17.05.1990



38 Robin Heller
→ 20.12.1994



2 Cristian Ramírez
→ 12.08.1994



3 Leon Balogun
→ 28.06.1988



4 Stelios Malezas
→ 11.03.1985



5 Juanan
→ 27.04.1987



6 Dustin Bomheuer
→ 17.04.1991



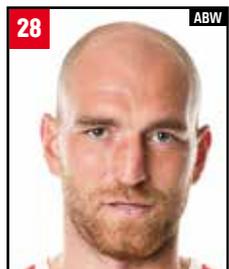
8 Heinrich Schmidtgal
→ 20.11.1985



14 Bruno Soares
→ 21.08.1988



19 Tobias Levels
→ 22.11.1986



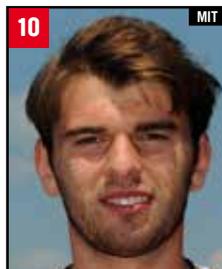
28 Martin Latka
→ 28.09.1984



34 Muhammet Karpuz
→ 18.03.1994



7 Oliver Fink
→ 06.06.1982



10 Levan Kenia
→ 18.10.1990



11 Axel Bellinghausen
→ 17.05.1983



13 Adam Bodzek
→ 07.09.1985



15 Ivan Paurevic
→ 01.07.1991



17 Andreas Lambertz
→ 15.10.1984



21 Christian Gartner
→ 03.04.1994



25 Tugrul Erat
→ 17.12.1992



16 Gerrit Wegkamp
→ 13.04.1993



18 Mathis Bolly
→ 14.11.1990



22 Giannis Gianniotas
→ 29.04.1993



23 Ben Halloran
→ 14.06.1992



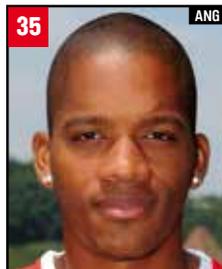
26 Timo Furuholm
→ 11.10.1987



27 Stefan Reisinger
→ 14.09.1981



29 Aliosman Aydin
→ 06.02.1992



35 Charlison Benschop
→ 21.08.1989



37 Ihlas Bebou
→ 23.04.1994

SAISON 2013/2014



Der 12. Mann – Die Fans
→ 05.05.1895



Vorstand Sport/Manager
Wolf Werner
→ 08.04.1942



Cheftrainer
Mike Büskens
→ 19.03.1968



Co-Trainer
Uwe Klein
→ 11.01.1970



Torwarttrainer
Oliver Reck
→ 27.02.1965



Athletiktrainer
Axel Dörrfuß
→ 29.06.1971



Sportpsychologischer Coach
Axel Zehle
→ 21.04.1975



Physiotherapeut
Bernd Restle
→ 11.09.1954



Physiotherapeut
Thomas Gucsek
→ 12.04.1983



Physiotherapeut
Jan Speckenbach
→ 28.09.1987



Chefscout
Marc Ullhöfer
→ 21.12.1966



Mannschaftsbetreuer
Aleksandar Spengler
→ 06.10.1951



Mannschaftsbetreuerin
Marita Spengler
→ 26.06.1950



Mannschaftsarzt, Orthopädie
Dr. med. Ulf Blecker



Mannschaftsarzt, Kardiologie
Dr. med. Ulrich Keil



Mannschaftsarzt, Orthopädie
Dr. med. Alois Teuber

トップチームメンバー

ゴールキーパー

- 1 Michael Rensing 14.05.1984
- 33 Fabian Giefer 17.05.1990
- 38 Robin Heller 20.12.1994

ディフェンダー

- 2 Cristian Ramirez 12.08.1994
- 3 Leon Balogun 28.06.1988
- 4 Stelios Malezas 11.03.1985
- 5 Juanan 27.04.1987
- 6 Dustin Bomheuer 17.04.1991
- 8 Heinrich Schmidtgal 20.11.1985
- 14 Bruno Soares 21.08.1988
- 19 Tobias Levels 22.11.1986
- 28 Martin Latka 28.09.1984
- 34 Muhammet Karpuz 18.03.1994

ミッドフィールダー

- 7 Oliver Fink 06.06.1982
- 10 Levan Kenia 18.10.1990
- 11 Axel Bellinghausen 17.05.1983
- 13 Adam Bodzek 07.09.1985
- 15 Ivan Paurevic 01.07.1991
- 17 Andreas Lambertz 15.10.1984
- 21 Christian Gartner 03.04.1994
- 25 Tugrul Erat 17.12.1992

フォワード

- 16 Gerrit Wegkamp 13.04.1993
- 18 Mathis Bolly 14.11.1990
- 22 Giannis Gianniotas 29.04.1993
- 23 Ben Halloran 14.06.1992
- 26 Timo Furuholm 11.10.1987
- 27 Stefan Reisinger 14.09.1981
- 29 Aliosman Aydin 06.02.1992
- 35 Charlison Benschop 21.08.1989
- 37 Ihlas Bebou 23.04.1994

監督

- Mike Büskens 19.03.1968

新加入選手 / 移籍選手

→ **新加入選手:** Ihlas Bebou (eigene Jugend), Dustin Bomheuer (MSV Duisburg), Christian Gartner (SV Mattersburg), Giannis Gianniotas (Aris Saloniki), Ben Halloran (Brisbane Roar), Robin Heller (eigene Jugend), Muhammet Karpuz (eigene Jugend), Levan Kenia (Karpaty Lviv), Michael Rensing (Bayer 04 Leverkusen), Heinrich Schmidtgal (SpVgg Greuther Fürth), Charlison Benschop (Stade Brest) / → **移籍選手:** Robert Almer (FC Energie Cottbus), Ronny Garbuschewski (Chemnitzer FC), Ken Ilso (WfL Bochum), Robbie Kruse (Bayer 04 Leverkusen), Jens Langeneke (eigene U 23), Nando Rafael (Henan Jianye), Robert Tesche (Hamburger SV, war ausgeliehen), Johannes van den Bergh (Hertha BSC), Andrey Voronin (Dynamo Moskau, war ausgeliehen), Dani Schahin (1. FSV Mainz 05), Genki Omaa (Shimizu P-Pulse, ausgeliehen)



Die Arbeit des Trainer-teams von F95 wird durch Software von **MasterCoach International** unterstützt.

大前元紀、清水へレンタル移籍。

Fortuna leiht Genki Omae aus

フォルトゥナ・デュッセルドルフは、今年1月に加入したFW大前元紀を、古巣でもあるJリーグ清水エスパルスへ1年間レンタル移籍させることで合意した。

大前は、昨シーズンのウィンターブレイクにフォルトゥナに加入後、ブンデスリーガ1部で合計7試合に出場(スタメン2試合、途中出場5試合)し、無得点だった。2

部リーグに降格した今シーズンは、開幕から2試合はベンチ外となったが、ドイツ杯1回戦ビーデンブリュック戦で途中出場を果たすと、リーグ戦第3節

の1860ミュンヘン戦でも途中出場していた。大前は更なる出場機会を求めての古巣復帰となり、レンタル契約期間は1年となる。



ファンショップが新規オープン。

Neuer Fanshop wurde eröffnet

フォルトゥナサポーターにとって待望のファンショップがオープンした。今まではフォルトゥナ事務所TONI-TUREK-HAUS内にグッズ販売所が併設していたが、これまでの駐車場スペースに新しくファンショップが登場することとなった。

チームカラーの赤い建物の中には充実したファングッズが取り揃

えられ、ユニフォームを購入した際にはその場で希望の番号や名前を入れてもらうことができる(有料)。またもちろんフォルトゥナの試合のチケットの販売も行っている。フォルトゥナ会員は、会員証提示で10%オフになるので、来場の際はお忘れなく。



フォルトゥナ オフィシャルファンショップ:

Flinger Broich 87
40235 Düsseldorf
Telefon: +49 (211) 23 80 10
Telefax: +49 (211) 23 27 71

営業時間:

Montag – Freitag:
10.00 Uhr – 18.00 Uhr
Samstag:
10.00 Uhr – 14.00 Uhr



mod'shair
privilege

Immermannstraße 51 | Düsseldorf
+49 (0)211 59871806
www.modshair-privilege.de

日本人スタッフの手から提供される、
本当の日本の美容技術とサービスを
モッズヘア・プレヴィレージュで御体験下さい。

カフェ・プレヴィレージュで当店オリジナルの
ドリンクや軽食をお楽しみ
頂ける事を、心よりお待ちしております。

営業時間 月—金：10時から20時
土：9時から19時

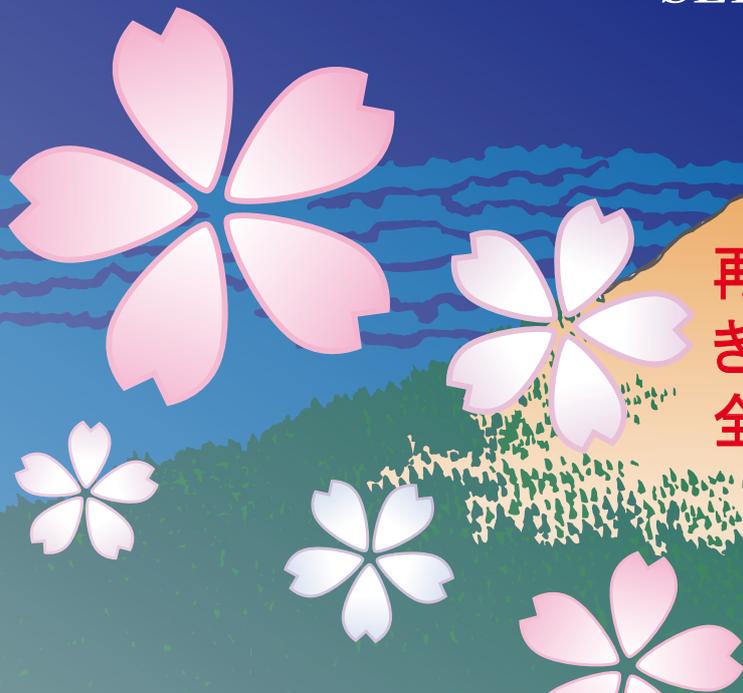
NEW
SALON WITH
HEAD SPA

OPENING DISCOUNT 10%

Valid for all services from Monday to Thursday until 30th september 2013. Only for new customer. Only one voucher per person. Present your voucher at the reception. Not applicable in combination with other promotions or discounts.

SUSHI KIKAKU

SEIT 1977*



再びトップリーグへ。
きかくはフォルトウナの新たな挑戦を
全力で応援し続けます。

offset_{cmyk}

dtp proof schmuckfarben
photoshop fünf+lack FSC illustrator

prepress scannen bogen
falzen kreuzbruch

nuten einfarbig PEFC indesign
vierfarbig kleben quark

klimaneutral retusche
klammern ctp andruck

digitaldruck

CLASENI
p. clasen satz & druck ohg



Inhaber: Michael Klein & Achim Krause